



Public Health
England

Protecting and improving the nation's health

Monitoring surgical wounds for infection Information for patients

This leaflet explains surgical wound infection and the national programme for monitoring infections acquired in hospitals

ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦੇ ਜ਼ਖਮਾਂ ਦਾ ਲਾਗ ਪ੍ਰਤੀ ਨਿਰੀਖਣ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਇਹ ਪਰਚਾ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦੀ ਲਾਗ ਅਤੇ ਹਸਪਤਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਹੋਈਆਂ ਲਾਗਾਂ ਦੇ ਨਿਰੀਖਣ ਕਰਨ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬਾਰੇ ਸਮਝਾਉਂਦਾ ਹੈ



1 What are surgical wound infections?

Most surgical wounds heal up rapidly without complications. A minority of surgical wounds are complicated by infection. This occurs when germs (micro-organisms such as bacteria) enter the incision (cut) that the surgeon makes through your skin in order to carry out the operation.

Many germs live in and on our bodies and also in our environment. Most are harmless or even useful. Our bodies have natural defences against the few germs that can cause harm. Our skin normally prevents germs from entering our bodies, but any break in the skin (whether due to injury or surgical incision) can allow them to enter and cause an infection.

1 ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦੇ ਜ਼ਖਮਾਂ ਦੀਆਂ ਲਾਗਾਂ ਕੀ ਹਨ?

ਬਹੁਤੇ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦੇ ਜ਼ਖਮਬਿਨਾਂ ਗੂੰਝਲਾਂ ਤੋਂ ਜਲਦੀ ਠੀਕ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਬੋਹੜੀ ਗਿਣਤੀ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦੇ ਜ਼ਖਮਾਂ ਵਿੱਚ ਲਾਗ ਕਾਰਨ ਸਮੱਸਿਆ ਪੈਦਾ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਉਸ ਸਮੇਂ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਓਪਰੇਸ਼ਨ ਕਰਨ ਲਈ ਸਰਜਨ ਵੱਲੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਚਮੜੀ ਵਿੱਚੋਂ ਦੀ ਦਿੱਤੇ ਚੀਰੇ (ਕੱਟ) ਦੇ ਵਿੱਚ ਕੀਟਾਣੂ (ਸੂਖਮ ਜੀਵ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਰੋਗਾਣੂ) ਦਾਖਲ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਬਹੁਤੇ ਕੀਟਾਣੂ ਸਾਡੇ ਸਰੀਰ ਦੇ ਉੱਪਰ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅਤੇ ਨਾਲੇ ਸਾਡੇ ਵਾਤਾਵਰਨ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਬਹੁਤੇ ਕੀਟਾਣੂ ਨੁਕਸਾਨਦਾਰ ਨਹੀਂ ਜਾਂ ਲਾਭਦਾਇਕ ਵੀ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਸਾਡੇ ਸਰੀਰਾਂ ਕੋਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੋਹੜੇ ਕੀਟਾਣੂਆਂ, ਜੋ ਨੁਕਸਾਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਤੋਂ ਰੱਖਿਆ ਕਰਨ ਲਈ ਕੁਦਰਤੀ ਬਚਾਅ ਮੌਜੂਦ ਹਨ। ਸਾਡੀ ਚਮੜੀ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਸਾਡੇ ਸਰੀਰ ਅੰਦਰ ਕੀਟਾਣੂਆਂ ਨੂੰ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਤੋਂ ਰੋਕਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਚਮੜੀ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਵੀ ਤੋੜ (ਭਾਵੇਂ ਸੱਟ ਫੇਟ ਜਾਂ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਹੋਵੇ) ਇਨ੍ਹਾਂ ਕੀਟਾਣੂਆਂ ਨੂੰ ਸਰੀਰ ਅੰਦਰ ਦਾਖਲ ਕਰਨ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਲਾਗ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ।

2 When do these infections develop?

A surgical wound infection can develop at any time from two to three days after surgery until the wound has healed (usually two to three weeks after the operation). Very occasionally, an infection can occur several months after an operation.

Surgical wound infections are uncommon (see table). Most surgical wound infections are limited to the skin, but can occasionally spread to deeper tissues. Infections are more likely to occur after surgery on parts of the body that harbour lots of germs, such as the gut.

Rates of surgical infection in different types of operations

Type of operation	Average number of infected wounds in every 100 operations*
Knee joint replacement	<1
Hip joint replacement	<1
Abdominal hysterectomy	1
Vascular surgery	3
Coronary artery bypass graft	5
Large bowel (gut) surgery	10

*infected wounds detected while patients are in hospital or at readmission following the operation
Data source: PHE. Healthcare-Associated Infections and Antimicrobial Resistance: 2013/14.

2 ਇਹ ਲਾਗਾਂ ਕਦੋਂ ਵਿਕਸਤ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ?

ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦੇ ਜ਼ਖਮ ਦੀ ਲਾਗ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਤੋਂ ਦੋ ਤੋਂ ਤਿੰਨ ਦਿਨਾਂ ਬਾਅਦ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਜ਼ਖਮ ਦੇ ਠੀਕ ਹੋਣ ਤੱਕ (ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਓਪਰੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਦੋ ਤੋਂ ਤਿੰਨ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਬਾਅਦ ਤੱਕ) ਕਿਸੇ ਸਮੇਂ ਵੀ ਵਿਕਸਤ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਕਦੀ ਕਦਾਈਂ, ਲਾਗ ਓਪਰੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਕਈ ਮਹੀਨਿਆਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦੇ ਜ਼ਖਮ ਦੀਆਂ ਲਾਗਾਂ ਆਮ ਨਹੀਂ ਹਨ (ਸਾਰਨੀ ਦੇਖੋ)। ਬਹੁਤੀਆਂ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦੇ ਜ਼ਖਮ ਦੀਆਂ ਲਾਗਾਂ ਚਮੜੀ ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਤ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ, ਪਰ ਕਦੀ ਕਦੀ ਸਰੀਰ ਅੰਦਰ ਡੂੰਘੇ ਤੰਤੂਆਂ ਤੱਕ ਫੈਲ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਲਾਗਾਂ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਰੀਰ ਦੇ ਹੁਨ੍ਹਾਂ ਹਿੱਸਿਆਂ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਦੀ ਵਧੇਰੇ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕੀਟਾਣੂ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋਣ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਆਦਰ।

ਅਲੱਗ ਅਲੱਗ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਓਪਰੇਸ਼ਨਾਂ ਵਿੱਚ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਲਾਗ ਦੀ ਦਰ

ਓਪਰੇਸ਼ਨ ਦੀ ਪ੍ਰਕਾਰ	ਹਰ 100 ਓਪਰੇਸ਼ਨਾਂ* ਵਿੱਚ ਲਾਗ ਵਾਲੇ ਜ਼ਖਮਾਂ ਦੀ ਐਸਤ ਗਿਣਤੀ
ਗੋਡਾ ਦਾ ਜੋੜ ਪਾਉਣਾ	<1
ਚੂਲੇ ਦਾ ਜੋੜ ਪਾਉਣਾ	<1
ਪੇਟ ਦੇ ਰਾਸਤੇਬੱਚੇਦਾਨੀ ਬਾਹਰ ਕੱਢਣੀ	1
ਵਾਹਿਕਾ ਦੀ ਚੀਰ-ਫਾੜ	3
ਕੋਰੋਨਰੀ ਆਰਟਰੀ ਦਾ ਬਾਈਪਾਸ ਗਰਾਫਟ	5
ਵੱਡੀ ਆਂਦਰ (ਗੱਟ) ਦੀ ਚੀਰ-ਫਾੜ	10

*ਓਪਰੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਦੌਰਾਨ ਜਾਂ ਦੁਬਾਰਾ ਦਾਖਲ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਸਮੇਂ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੇ ਲਾਗ ਵਾਲੇ ਜ਼ਖਮ ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਲੱਗਣਾ ਮੌਕਿਆਂ ਦਾ ਸੋਮਾ: ਪੀ.ਏਚ.ਈ. ਸਿਹਤਸੰਭਾਲ-ਸੰਬੰਧਿਤ ਲਾਗਾਂ ਅਤੇ ਸੂਖਮਜੀਵ ਰੋਕ (PHE. Healthcare-Associated Infections and Antimicrobial Resistance): 2013/14.

3 How will my wound be monitored?

During your stay in hospital, the nurse who changes your wound dressings will check for any signs of infection. If you are concerned about your wound, tell the nurse who is looking after you.

Don't be tempted to remove your dressing, or touch your wound or wound drain. You could accidentally transfer germs from your fingers to your wound.

Infection can develop after you leave hospital. Some redness and swelling are to be expected after surgery, however you may have an infection if you develop one or more of the following symptoms:

- the skin around your wound gets red or sore and you do not think that it is part of the normal wound healing process, or it feels hot and swollen
- your wound has a green or yellow coloured discharge (pus)
- you feel generally unwell or feverish, or you have a temperature

If you have a problem with your wound, contact your general practitioner (GP) unless you have been told to contact the hospital.

About one month after your operation the hospital may send you a questionnaire or telephone you to ask if you have problems with your wound. Many patients leave hospital shortly after their operation and hospital staff need to find out about wound infections that occur after patients leave hospital, not just those that develop while patients are in hospital.

3 ਮੇਰੇ ਜ਼ਖਮਦਾ ਨਿਰੀਖਣ ਕਿਵੇਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ?

ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਰਹਿਣ ਦੌਰਾਨ, ਜਿਹੜੀ ਨਰਸ ਤੁਹਾਡੇ ਜ਼ਖਮਦੀ ਪੱਟੀ ਬਦਲਗੀ ਉਹ ਲਾਗ ਦੇ ਹਰ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰੇਗੀ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਜ਼ਖਮ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਚਿੰਤਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਜਿਹੜੀ ਨਰਸ ਤੁਹਾਡੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰ ਰਹੀ ਹੋਵੇ ਉਸ ਨੂੰ ਦੱਸੋ।

ਆਪਣੀ ਪੱਟੀ ਨੂੰ ਲਾਹੁਣ, ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਜ਼ਖਮਜਾਂ ਜ਼ਖਮ ਨਿਕਾਸ ਨੂੰ ਹੱਥ ਲਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ ਨਾ ਕਰੋ। ਤੁਸੀਂ ਅਣਅਵੱਸ਼ਕ ਹੀ ਆਪਣੀਆਂ ਉਂਗਲਾਂ ਤੋਂ ਆਪਣੇ ਜ਼ਖਮ ਤੇ ਕੀਟਾਣੂ ਫੈਲਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਸਪਤਾਲ ਛੱਡ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਲਾਗ ਵਿਕਸਤ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਕੁੱਝ ਲਾਲੀ ਅਤੇ ਸੋਜ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੁੰਦੀ ਹੀ ਹੈ, ਐਪਰ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਹੇਠ ਲਿਖਤ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਜਾਂ ਜਿਆਦਾ ਰੋਗ ਲੱਛਣ ਪੈਦਾ ਹੋ ਜਾਣ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਾਗ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ:

- ਤੁਹਾਡੇ ਜ਼ਖਮ ਦੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ ਚਮੜੀ ਲਾਲ ਜਾਂ ਦੁਖਦਾਈ ਹੋ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਖਿਆਲ ਵਿੱਚ ਇਹ ਜ਼ਖਮ ਠੀਕ ਹੋਣ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦਾ ਸਧਾਰਨ ਹਿੱਸਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਜਾਂ ਜੇ ਇਹ ਗਰਮ ਅਤੇ ਸੁੱਜਿਆ ਹੋਇਆ ਅਨੁਭਵ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਜ਼ਖਮ ਵਿੱਚੋਂ ਹਰਾ ਜਾਂ ਪੀਲਾ ਨਿਕਾਸ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ (ਪੀਕ)
- ਤੁਹਾਡੀ ਆਮ ਤਬੀਅਤ ਠੀਕ ਨਹੀਂ ਅਨੁਭਵ ਹੋ ਰਹੀ ਜਾਂ ਬੁਖਾਰ ਲੱਗ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ, ਜਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਤਾਪਮਾਨ ਵੱਧਿਆ ਹੋਇਆ ਹੋਵੇ

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਜ਼ਖਮ ਪ੍ਰਤੀ ਕੋਈ ਸਮੱਸਿਆ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਡਾਕਟਰ (ਜੀ.ਪੀ.) ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਹਸਪਤਾਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਨਹੀਂ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ।

ਤੁਹਾਡੇ ਓਪਰੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਕਰੀਬ ਇੱਕ ਮਹੀਨਾ ਬਾਅਦ ਹਸਪਤਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੁੱਛਣ ਲਈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਜ਼ਖਮ ਪ੍ਰਤੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਤਾਂ ਨਹੀਂ ਪੇਸ਼ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਲਈ ਸਵਾਲਨਾਮਾ ਭੇਜ ਸਕਦਾ ਜਾਂ ਟੈਲੀਫੋਨ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਕਈ ਮਰੀਜ਼ ਆਪਣੇ ਓਪਰੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਬੋਹੜੇ ਚਿਰ ਬਾਅਦ ਹੀ ਹਸਪਤਾਲ ਛੱਡ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਹਸਪਤਾਲ ਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਜ਼ਖਮ ਦੇ ਲਾਗਾਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਪਤਾ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਜੋ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੇ ਹਸਪਤਾਲ ਛੱਡ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ, ਕੇਵਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਹੀ ਨਹੀਂ ਜੋ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੇ ਹਸਪਤਾਲ ਰਹਿਣ ਦੌਰਾਨ ਵਿਕਸਤ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ।

4 What happens if I develop symptoms?

If the nurse, midwife or doctor suspects that you have a surgical wound infection, they may take a sample from the surface of your wound with a swab and send it to the laboratory for tests. Your nurse or doctor may prescribe treatment with antibiotics.

4 ਜੇ ਮੇਰੇ ਰੋਗ ਲੱਛਣ ਵਿਕਸਤ ਹੋ ਜਾਣ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?

ਜੇ ਨਰਸ, ਮਿਡਵਾਈਫ ਜਾਂ ਡਾਕਟਰ ਨੂੰ ਸ਼ੱਕ ਹੋਈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦੇ ਜ਼ਖਮ ਦੀ ਲਾਗ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਜ਼ਖਮ ਦੇ ਉੱਪਰੋਂ ਰੂਈ ਦੇ ਫੈਹੇ ਨਾਲ ਨਮੂਨਾ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਲੈਬੋਰੇਟਰੀ ਨੂੰ ਜਾਂਚ ਲਈ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਹਾਡੀ ਨਰਸ ਜਾਂ ਡਾਕਟਰ ਐਂਟੀਬਾਇਓਟਿਕਸ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡਾ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਲਈ ਨੁਸਖਾ ਲਿਖ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।

5 What information do you pass on?

The hospital passes information about your operation to Public Health England (PHE) which is co-ordinating the national programme for monitoring surgical site infection. The information is related to the risk of developing surgical wound infection. The risk depends on many factors, and includes the following:

- Your age and sex
- Your general medical condition before the operation
- Type of operation
- How long the operation lasted

PHE treats all patient information as strictly confidential. No data which could be used to identify individuals are published.

5 ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅੱਗੇ ਦਿੰਦੇ ਹੋ?

ਹਸਪਤਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਓਪਰੇਸ਼ਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਇੰਗਲੈਂਡ (ਪੀ.ਏਚ.ਈ.) (Public Health England (PHE) ਨੂੰ ਅਗਾਂਹ ਭੇਜ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਥਾਂ ਦੀ ਲਾਗ ਦਾ ਨਿਰੀਖਣ ਕਰਨ ਦੀ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਯੋਜਨਾ (national programme for monitoring surgical site infection) ਦਾ ਤਾਲ-ਮੇਲ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦੇ ਜ਼ਖਮ ਦੀ ਲਾਗ ਪੈਣ ਦੇ ਖਤਰੇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੈ। ਖਤਰਾ ਕਾਫੀ ਕਾਰਕਾਂ ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸ ਵਿੱਚ ਹੇਠ ਲਿਖਿਤ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:

- ਤੁਹਾਡੀ ਉਮਰ ਅਤੇ ਲਿੰਗ
- ਓਪਰੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸਧਾਰਨ ਰੋਗ ਪ੍ਰਤੀ ਹਾਲਤ
- ਓਪਰੇਸ਼ਨ ਦੀ ਪ੍ਰਕਾਰ
- ਓਪਰੇਸ਼ਨ ਨੂੰ ਕਿੰਨਾ ਸਮਾਂ ਲੱਗਾ

ਪੀ.ਏਚ.ਈ. (PHE) ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਸਭ ਜਾਣਕਾਰੀ ਬਿਲਕੁਲ ਗੁਪਤ ਰੱਖਦੀ ਹੈ। ਕੋਈ ਵੀ ਅੰਕੜੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੋਵੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ।

6 What happens to the information?

Public Health England collects information from over 300 NHS and private hospitals in England that are taking part in the national programme. The information is used to calculate rates of surgical wound infection for different types of operations. Hospitals can then compare their rates to national rates and decide where they may need to make improvements to ensure their patients are given the highest possible standard of care.

6 ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾਲ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ?

ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਇੰਗਲੈਂਡ (Public Health England) ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਯੋਜਨਾ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਰਹੇ ਇੰਗਲੈਂਡ ਵਿੱਚ 300 ਤੋਂ ਵੱਧ ਐਨ.ਏਚ.ਏਸ. (NHS) ਅਤੇ ਨਿੱਜੀ ਹਸਪਤਾਲਾਂ ਤੋਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਤਰ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਲੱਗ-ਅਲੱਗ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਓਪਰੇਸ਼ਨਾਂ ਵਿੱਚ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦੇ ਜ਼ਖਮਾਂ ਦੀ ਲਾਗ ਦੇ ਦਰ ਦਾ ਹਿਸਾਬ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਹਸਪਤਾਲ ਫਿਰ ਖੁਦ ਦੇ ਦਰਾਂ ਦਾ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਦਰਾਂ ਨਾਲ ਤੁਲਨਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਫੈਸਲਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਉੱਚੇ ਮਿਆਰ ਦੀ ਚੇਖਭਾਲ ਪੱਕੇ ਤੌਰ ਤੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਥੇ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

7 Where can I get further information?

Public Health England is an organisation that is dedicated to protecting people's health. It provides impartial and authoritative information on health protection issues to the public, to professionals and to government.

Further information regarding surgical site infection, including the latest report on surgical site infections is available via the Public Health England website:

www.gov.uk/government/collections/surgical-site-infection-ssi-guidance-data-and-analysis

You can find out more about surgical wound infections in the Guideline on the Prevention and Treatment of Surgical Site Infection published by the National Institute for Health and Clinical Excellence. This can be found online at www.nice.org.uk

The NHS choices website www.nhs.uk has information about your local hospital.

Produced by Public Health England's Healthcare Associated Infections and Antimicrobial Resistance Department for patients whose surgery is being monitored under PHE's SSI surveillance scheme.

7 ਮੈਂ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿੱਥੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ?

ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਇੰਗਲੈਂਡ (Public Health England) ਇੱਕ ਸੰਸਥਾ ਹੈ ਜੋ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਿਹਤ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰਨ ਲਈ ਸਮਰਪਿਤ ਹੈ। ਇਹ ਸਿਹਤ ਰੱਖਿਆ ਮਸਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਜਨਤਾ ਨੂੰ, ਪੇਸ਼ਾਵਰਾਂ ਨੂੰ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਨਿਰਪੱਖ ਅਤੇ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦੇ ਥਾਂ ਦੀ ਲਾਗ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦੇ ਥਾਂ ਦੀਆਂ ਲਾਗਾਂ ਬਾਰੇ ਸੱਭ ਤੋਂ ਅਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਰਿਪੋਰਟ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਇੰਗਲੈਂਡ (Public Health England) ਦੇ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੋਂ ਉਪਲਬਧ ਹੈ,

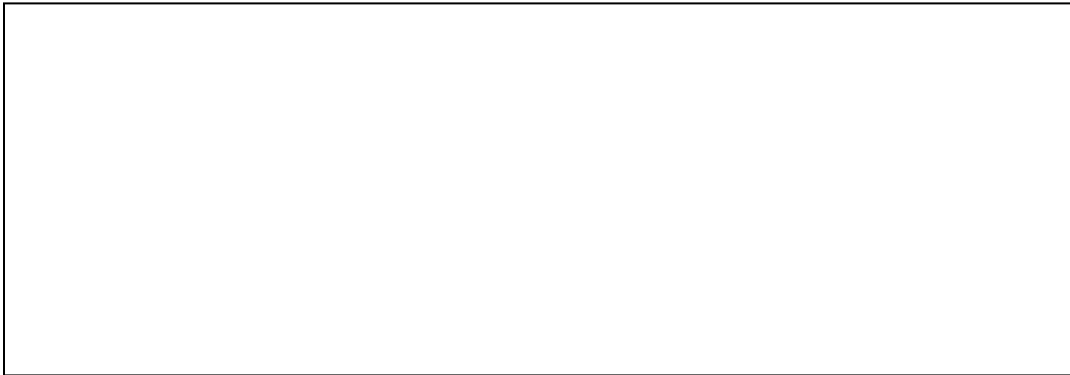
www.gov.uk/government/collections/surgical-site-infection-ssi-guidance-data-and-analysis

ਤੁਸੀਂ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦੇ ਜ਼ਖਮੀਆਂ ਲਾਗਾਂ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਪਤਾ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਰਿਕਿਤਸਕ ਉੱਤਮਤਾ ਲਈ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੰਸਥਾ (National Institute for Health and Clinical Excellence) ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤੀ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦੇ ਲਾਗ ਦੀ ਰੋਕ ਅਤੇ ਇਲਾਜ ਲਈ ਸੇਧ (Guideline on the Prevention and Treatment of Surgical Site Infection) ਵਿੱਚ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਹ ਮੈਨਲਾਈਨ ਇੱਥੇ ਲੱਭੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ www.nice.org.uk

ਐਨ.ਏਚ.ਐਸ. ਚੋਇਸਜ਼ (NHS choices) ਦੇ ਵੈਬਸਾਈਟ www.nhs.uk ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸਥਾਨਿਕ ਹਸਪਤਾਲ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੌਜੂਦ ਹੈ।

ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਇੰਗਲੈਂਡ (Public Health England's) ਦੇ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਲਾਗਾਂ ਅਤੇ ਸੂਖਮ ਤੰਤੂ ਵਿਰੋਧੀ ਰੋਕ ਵਿਭਾਗ (Healthcare Associated Infections and Antimicrobial Resistance Department) ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਲਈ ਉਤਪਾਦਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਚੀਰ-ਫਾੜ ਦਾ ਨਿਰੀਖਣ ਪੀ.ਏਚ.ਈ. (PHE's) ਐਸ.ਐਸ.ਆਈ. ਨਿਗਰਾਨੀ ਯੋਜਨਾ (SSI surveillance scheme) ਅਧੀਨ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

If you have any further questions, please contact:
ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਹੋਰ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹੋਣ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:



This leaflet is also available in Polish
This leaflet is also available in Punjabi
This leaflet is also available in Urdu
This leaflet is also available in Bengali
This leaflet is also available in Gujarati
This leaflet is also available in Arabic
This leaflet is also available in Chinese (Simplified)
This leaflet is also available in Chinese (Traditional)

ਇਹ ਪਰਚਾ ਪੋਲਿਸ਼ ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਪਲਬੱਧ ਹੈ
ਇਹ ਪਰਚਾ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਪਲਬੱਧ ਹੈ
ਇਹ ਪਰਚਾ ਉਰਦੂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਪਲਬੱਧ ਹੈ
ਇਹ ਪਰਚਾ ਬੰਗਾਲੀ ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਪਲਬੱਧ ਹੈ
ਇਹ ਪਰਚਾ ਗੁਜਰਾਤੀ ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਪਲਬੱਧ ਹੈ
ਇਹ ਪਰਚਾ ਅਰਬੀ ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਪਲਬੱਧ ਹੈ
ਇਹ ਪਰਚਾ ਚੀਨੀ (ਸਰਲ ਬਣਾਈ) ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਪਲਬੱਧ ਹੈ
ਇਹ ਪਰਚਾ ਚੀਨੀ (ਰਿਵਾਇਤੀ) ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਪਲਬੱਧ ਹੈ

This document is available in other formats on request. Please call: 020 8327 7018
or email: publications@phe.gov.uk

ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਤੇ ਇਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹੋਰ ਰੂਪਾਂ ਵਿੱਚ ਉਪਲਬੱਧ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਫੋਨ ਕਰੋ: 020 8327 7018 ਜਾਂ ਈਮੇਲ ਕਰੋ: publications@phe.gov.uk

You may re-use this information (excluding logos) free of charge in any format or medium, under the terms of the Open Government Licence v2.0. To view this licence, visit OGL or email psi@nationalarchives.gsi.gov.uk.

Where we have identified any third party copyright information you will need to obtain permission from the copyright holders concerned.

Any enquiries regarding this publication should be sent to us at ssi.data@phe.gov.uk You can download this publication from www.gov.uk/phe

ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਮੁਢਲੀ ਮੁੜ-ਵਰਤੋਂ (ਚਿੰਨ੍ਹ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ) ਕਿਸੇ ਵੀ ਰੂਪ ਜਾਂ ਮਾਧਿਅਮ ਵਿੱਚ Open Government Licence v2.0 ਦੀਆਂ ਮੁੱਢਲੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਅਧੀਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਹ ਲਾਈਸੈਂਸ ਦੇਖਣ ਲਈ ਓ.ਜੀ.ਐਲ. (OGL) ਤੇ ਪਹਾਚੋ ਜਾਂ ਇਥੇ ਈਮੇਲ ਕਰੋ psi@nationalarchives.gsi.gov.uk.

ਜਿਥੇ ਅਸੀਂ ਕਿਸੇ ਤੀਜੀ ਧਿਰ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਤੀ ਉੱਤਰਾਅਧਿਕਾਰ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕੀਤੀ ਹੋਵੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੰਬੰਧਿਤ ਉਤਾਰਾ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਤੋਂ ਆਗਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇਗੀ।

ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਬਾਰੇ ਸਭ ਪੁੱਛ ਗਿੱਛ ਸਾਨੂੰ ssi.data@phe.gov.uk ਵਿਖੇ ਭੇਜਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਇਥੋਂ ਡਾਊਨਲੋਡ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ www.gov.uk/phe

Public Health England
Wellington House
133-155 Waterloo Road
London SE1 8UG

www.gov.uk/phe
@PHE_uk
Twitter: @PHE_uk

PHE publications gateway number: 2013010
April 2015
© Crown Copyright 2015